EGMONT
ROMÂNIA

CONCURS!

FAMILIA FLINTSTONE

Hanna-Barbera

Nr. 3
1996

CÂȘTIGĂTORII CONCURSURILOR !

Câștigătorii concursului din revista Familia Flintstone nr. 3/95 vor primi câte o cravată cu personaje Hanna-Barbera!

Corina Mihaela Sima - Bistrița
Ancuța Morar - Vatra Moldoviței (jud. Suceava)
Cristina Ștefan - București

Premiile concursului din revista Familia Flintstone nr. 1/95 2 bluze și 1 cravată cu personaje Hanna-Barbera!

Alexandra Cătălina Vlădescu - Bușteni
Oana Rodica Ilie - Timișoara
Eugenia Dutcovici - Moțătei (jud. Dolj)

TM & © Hanna-Barbera Productions, Inc. All rights reserved. Drepturile pentru versiunea în limba română aparțin Editurii EGMONT ROMÂNIA. Bd. Ficusului 44 A, Corp 1 (A), et. III. Sector 1, București 70544.
Tel.: 212.10.84; 212.10.62; 212.10.63 Imprimat la tipografia MIRON București.
ISSN 1221-6399

IEȘIRE
FAMILIA PUNTSTONE
ÎN: ZBURĂTORII
ORDINUL REGAL AL BIZONILOR DE-APĂ LOJA nr. 20
CROMAGNON
FINANȚE
FINANȚE
ULTIMILE ȘTIRI LA BOWLING
Și de unde știi că loja noastră are probleme financiare, Barney ?
Ah... păi... intuiția mea...

Auh !
Avem datorii ! Suntem zdrobiți !
FINANȚE
BANG
Ei bine, Barney, hai să vedem și partea bună a lucrurilor ! Cel puțin nu ne iau clădirea !
ORDINUL REGAL AL BIZONILOR DE APĂ LOJA nr. 20
FINANȚE

Trebuie să găsim un mod de a face piatro$, băieți !
Să organizăm o tombolă
Nu prea mai avem cu ce ! Cu căciulile noastre !
COT-COT-COT-CO-DAC !
PĂSTRAȚI CURĂȚENIA ÎN BEDROCK !

Simplu ! O să pun pe picioare un circ ! Cu voi și cu familiile voastre !

O idee minunată ! Dar ce câștigi tu din asta ?
Nimic ! Doar mulțumirea de a vă fi de ajutor !
... și de a mă întrupla din nou în banii voștri !

ATENȚIE !
PROBE PENTRU CIRCUL ZBURĂTOR FLINTSTONE
ACROBAȚI, CLOVNI
DRESORI DE ANIMALE
Eu sunt călăreața fără șa !
Și... or să fie mulți copii la circul ăsta ! Nu pot să-i sufăr !
Fără șa, poate, dar călăreață...
Fred, s-au prezentat vreo 200 de indivizi, dar nici unul nu are talent !
Mai încercăm ! Următorul !
Ed McMastodont are ceva talent !

Betty și cu mine facem acrobații pe sforăizauri !
Voi ! De când știți voi să călăriți pe sforăizauri !

Dacă ne refuzați, puteți să vă luați adio de la mâncare gătită acasă !
Oh, dacă o iei așa... sunteți angajate !

Dle Slate, ce știți să faceți !
Recit poezii în timp ce jonglez cu două bile de popice !

Dar... dle Slate...
Hm... vrei să mai lucrezi la mine sau nu ?
Recitări, sigur ! Și mai bine ați jongla doar cu o bilă, să vă fie mai ușor !

Și voi !! Ce, vreți să cred că tu ești o doamnă grăsunică și tu, un domn înalt !
Chiar așa ! dacă nu, fugim de acasă, să știi !

O să fie cel mai oribil circ din întreaga preistorie !
Vești bune, Fred ! Phil a vândut toate biletele !
BANG!
BANG!
BONG!
BONG!
Oh, singurul moment palpitant o să fie atunci când toată lumea o să se îmbulzească să-și ia piatro$ înapoi !

SOSI ȘI ZIUA CEA MARE...
Bine ați venit, doamnelor și domnilor, dați-mi voie să vă prezint primul număr ex-cep-ți-o-nal ! Dl Slate !

Niciodată, nicicând, o poezie atât de încântătoare...

UĂĂĂUUU!
BONG!
TOC!
BUM!
TOC!
TROSC!
Ah, o piatră... au !

Și acum... in-cre-di-bi-le-le Wilma și Betty !
Hello, Bedrock !
TROP!
TROP!
TRAP!
TRAP!

Uups !
Aiii !

BONG!

Fii liniștit, Fred, salvez eu spectacolul !
Bine, Barney, încearcă să-i distrezi !
Eu plec ! Circul ăsta se scufundă mai repede ca Roctițanicul !
UUĂĂĂ!
UUĂĂĂ!

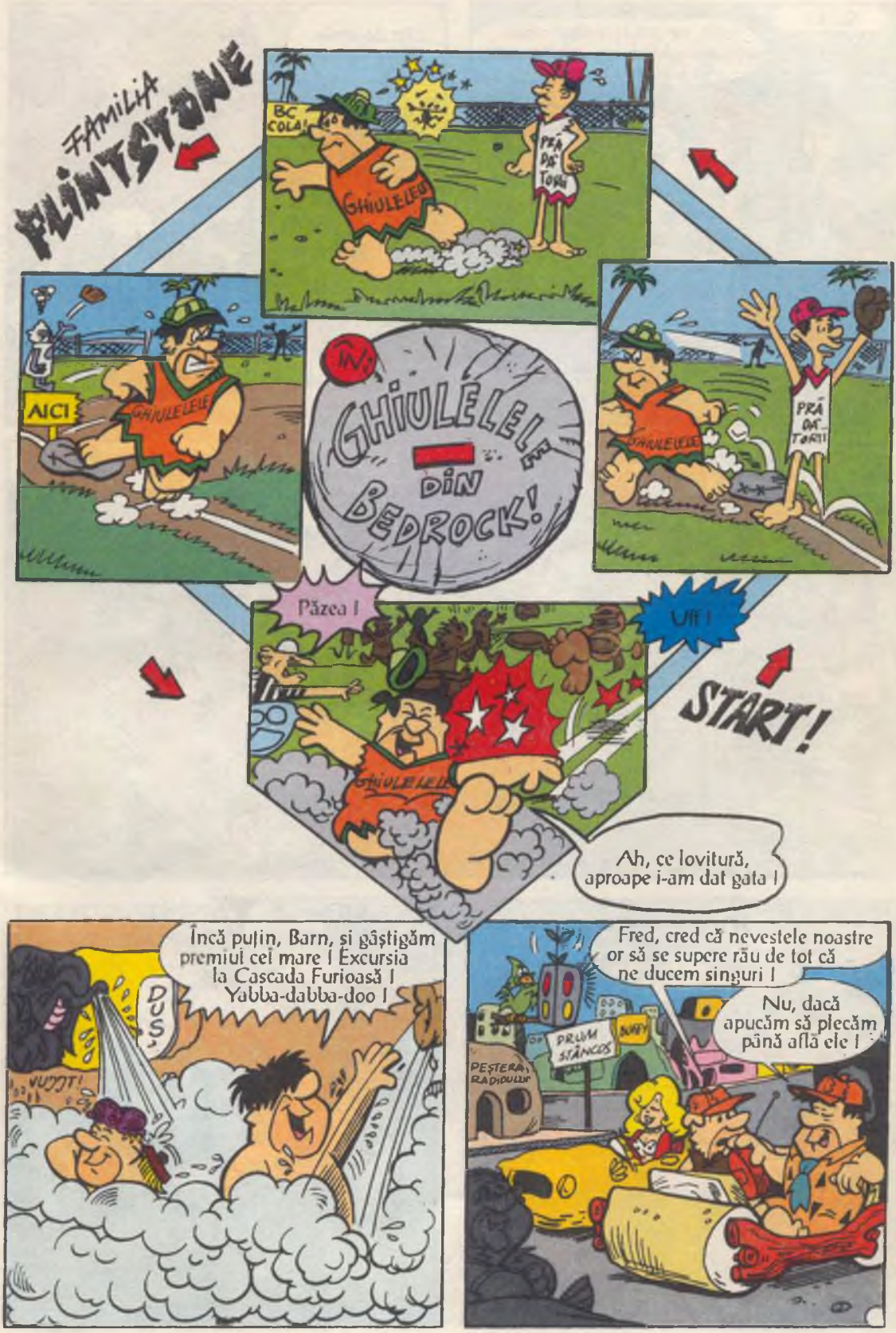
Dino, aș vrea să faci un salt în apă, de la 30 de metri !

Să-ți explic: ori faci ce-ți cer, ori adio filé de brontozaur !
Wilma, ai pățit ceva, iubito !
Nu, dar am vești proaste: numărul lui Barney e atât de prost, încât un grup de spectatori...
... îi pune pielea pe băț !
Hm, ăsta-i clovn ! Înfigeți-i o țepușă în inimă !
AJUTOR, FREDI MAMAAĂ!
Fierbeți-l în ulei !
Vă rog, dacă îi faceți rău, nu înseamnă că sunteți cu nimic mai buni ca el !
Are dreptate ! Dați-i drumul !
Ia-o pe ușa din spate !
Mersi !
Și acum... uimitorul Di-nooo ! Salt de la 30 de metri !
Hmm... mi se pare c-am uitat ceva...
Apă ! Am uitat să umplu bazinul !

Dino, dă din labe cât poți de tare ! Hai, zboară !
Nu-ți fie frică, te prind eu !
HODOROONC!
UUUUĂĂUUUĂĂ!
Ohh, bine că n-a fost mai rău !
!!
Tu zbori, eu zbor, toți zburăm ! Hăc !
Fred, Phil Vorbălungă fuge cu banii !
Ah, nu ! Se poate și mai rău !
Stai, hoțule !
Ha, ha ! Nu mă ajungi tu, clovnule !
SPRE MUNTE
BILETE
Stai că pun eu mâna pe tine...
Rrrrr !
Se rupe sârmaaa !

Te prindem noi !
DING!
DING! DING!
BOING!
BOING!
BOING!
Ha ! Nu mă prindeți !
Prinde-l !
Uf, l-am scăpat !
Ai grijă, Wilma !
URRAAA!
T,iiiNG!
BRAVOOO!
3, 2, 1 !...
Am decolat !
BUUUM!
YABBA-DABBA DOOO!

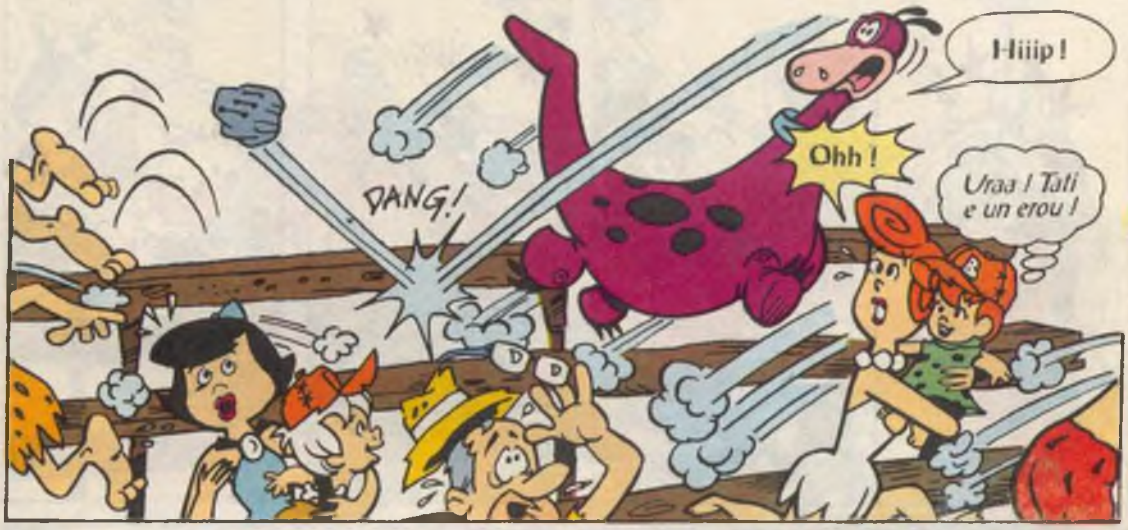
ZDROOONG!
BRAVOOO! CLAP! CLAP!
Hei... le place !
ASTFEL
Am reușit, Fred, s-a terminat !
Nu ! Să cânte și grăsuța noastră...
GO ! GO ! GO ! GA ! GU ! GA !
Tuturor, o seară bună !
SFÂRȘIT


FAMILIA FLINTSTONE
BC COLA
GHIULELELE
PRĂ DAT TORȚI
AICI
GHIULELELE
IN!
GHIULELELE DIN BEDROCK!
PRĂ DAT TORȚI
Păzea !
Uf !
START!
Ah, ce lovitură, aproape i-am dat gata !
Încă puțin, Barn, și gâștigăm premiul cel mare ! Excursia la Cascada Furioasă ! Yabba-dabba-doo !
DUȘ
VUUUT!
Fred, cred că nevestele noastre or să se supere rău de tot că ne ducem singuri !
Nu, dacă apucăm să plecăm până află ele !
DRUM STÂNCOS
PEȘTERA RADIOULUI

Salut !
Ah, ne-am cumpărat niște costume splendide pentru excursia la Cascada Furioasă !
Cum !!!
Dar de unde știți... Dino, jos !
BA-BA-BA-BA. HLAM! BA. BA HLAM!
Am aflat din întâmplare, de la unul dintre coechipierii voștri ! Să vă fie rușine, voiați să plecați în vacanță fără noi !
CASĂ DULCE CASĂ!
BONG!
Wilma... oh... să-ți explic... uh... n-am câștigat... uff... Dino !... încă !
BANG!
BONG!
ZDRANG!
ROC MARKET
Te iau dacă o să pot, dar echipa a hotărât prin vot că mergem fără soții...
Da, și toți am fost de părere că a fost cea mai bună idee a lui Fred !
♫ Nu mă mai ajuta, Barn ! ♫

MARELE MECI!
Nu știu dacă trebuie să ținem cu soții noștri sau să fim contra lor !
Bronto-dogs ! Calzi și buni !
Uau ! Doare ! Cine a folosit piatra în loc de minge !
Abner Rocădură ! I-a venit și lui ideea după ce el însuși a fost pocnit cu o piatră în cap !
BONG!
777T!
GHINIONEL
Dă mingea !
Asta e !
Hm, greu se mai câștigă un piatro$!
Lovit o dată, de două ori, de trei ori !
Ce mai lovitură !
ZIP!
ZIP!

A 6-A RUNDA!
Am ratat trei lovituri ! Nu mai am nici o încredere în mine !
Nu te mai gândi ! O să reușești ! Ești mare !
Asta da ! Sunt mare !
JOHNY ROCKBANG
CARAMIZILE ROȘII
STARUL
PIRAȚII
MARV GROHOTIȘ
YOGI URSUL VESEL
MANNY MONSTONE
TIGRII COLȚOȘI
URIAȘII
ÎNGERII
1B, 2B, DD, LF, CF, MGF LIGA ÎNVINGĂTORILOR DETINĂTORUL RECORDULUI ABSOLUT ! A LOVIT ATÂT DE TARE O MINGE, ÎNCÂT A DEVENIT SATELIT ARTIFICIAL AL PLANETEI ! RECORD DE VITEZĂ : LOVEȘTE MINGEA, SE RIPEDE PÂNĂ ACASĂ ȘI SE ÎNTOARCE PENTRU A PRINDE MINGEA ! NU A ASCULTAT NICIODATĂ DE MAMA LUI ! ȘI PĂSTREAZĂ ECHIPAMENTUL CURAT CHIAR ȘI DUPĂ O ALU-
FRED FLINTSTONE
BRAVO!
CARLSTONYBONG
PIRAȚII
BRAVO
SĂGEȚILE
FRED MAGNIFICUL FLINTSTONE
SFORĂIZAURII - DINO
ROBINSTONE
TRĂSNETELE
ROBERTO CLEMENT
Acuma-i acum, Fred !
O să reușesc !
CRAAAC!
Urraaa !


Hiiip !
Ohh !
DANG !
Uraa ! Tăti e un erou !

Fanii lui se vor întreba dacă a vrut să lovească mingea așa sau doar îi făcea cu mâna fetiței lui !
6
7
8

SFÂRȘITUL REPRIZEI A-8A
Încă una bine plasată, și gata !
Ah... nu... uite pe cine au băgat în joc !

7
PRĂ-DĂ-TORII
PRĂ-DĂ-TORII
Invincibilul "Fulger Orb" !
Nu-nțeleg, dacă e orb, cum poate să vadă mingea ?

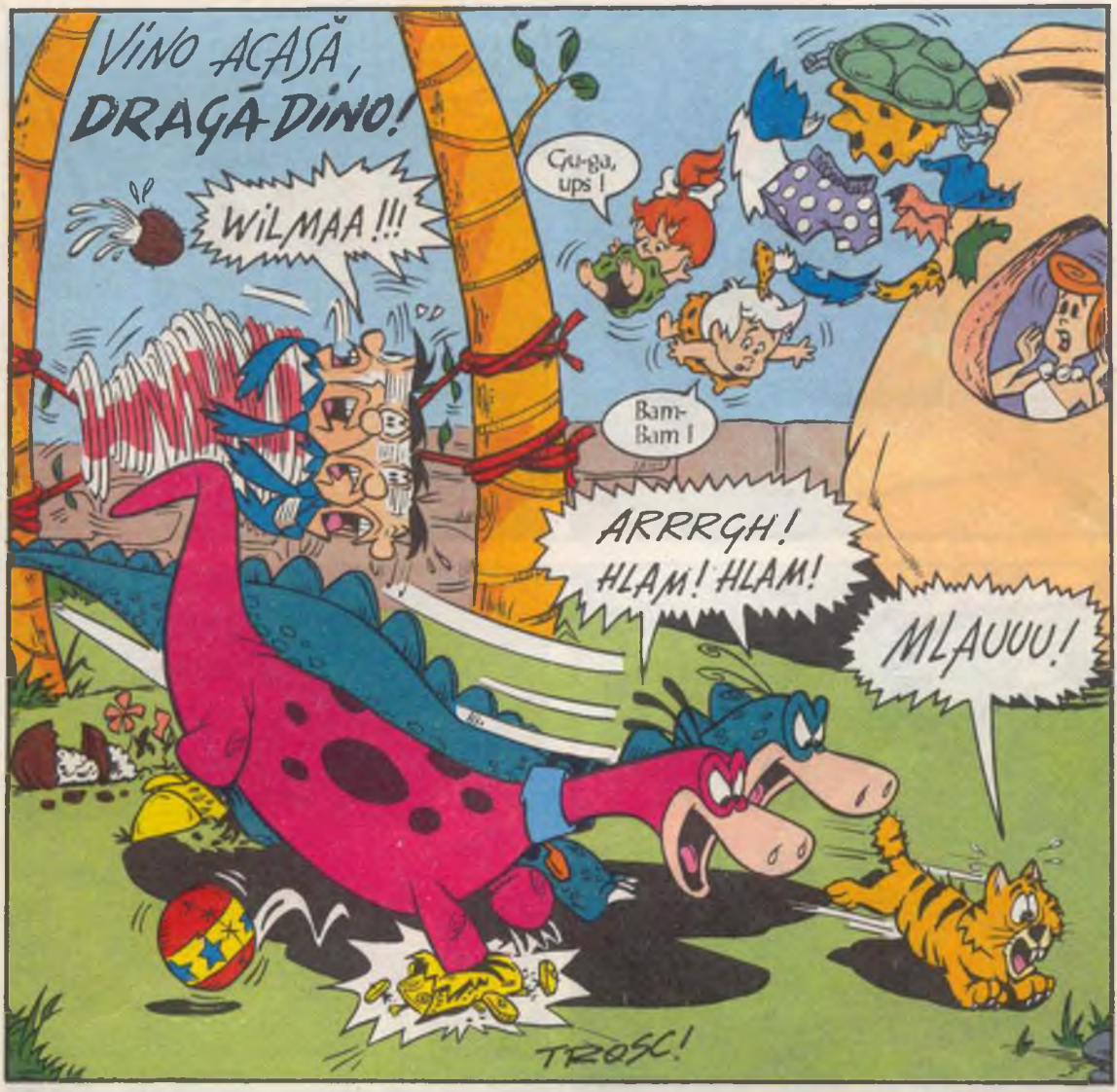
BOING!
BOING!
BOING!
BOING!
ZBANG!
PĂSTRAȚI CURĂȚENIA
Așa câștigă el ! Face arsice echipa adversă !
Ultimul lovit stătea pe banca rezervelor !
Să fie clar: trebuie să fiți 9 jucători ! Dacă nu, vă descalific !
Ah ! Și nouă ne lipsesc 5 jucători !
Ce ne facem ?
Banca de rezerve e dincolo, Fulger Orb !
Ce necăjit sunt ! Adio excursie !
Fred, uite !
Ne vin ajutoare !
YABBA-DABBA-DOO!

GHIULELELE
5
FT.
Iu-hu !
VJJJT!
BZZZT
I Ham ! I Ham !
URRAAA!
IUPPii!
Am învins !

Fetelor, ne-am gândit să schimbăm cele două bilete la Cascada Furioasă pe şase bilete în Parcul statuilor în stâncă !
GHIULELELE
GHIULELELE

Oh, Fred !
Oh, Barney !
Oh !
Oh, boy !
GHIULELELE
GHIULELELE
SFÂRŞIT

ȚÂNȚARII
Oh, câți țânțari !
BZZZZZZZZZ!
BZZZZZ!
Fii liniștită ! Am adus *Moartea țânțarilor !*
BONG!
BANG!
Retragerea !
Ne predăm ! Au-oh !
STARS!


VINO ACASĂ, DRAGĂ DINO!
WILMAA!!!
Gu-gu, ups!
Bam-Bam!
ARRRGH! HLAM! HLAM!
MLAUUU!
TROSC!

Uhh!
O să vezi tu ce păjești, Dino, te prind eu!

Ba-ba-ba! Hlam-hlam!

Ah-ah-ah ! Nu vin !
AUR
Nu-l dau pentru tot aurul !

Da, aș vrea să scap de așa ceva ! Rupe hainele și face murdărie !

Bine, dnă, vă scăpăm noi de belea !
Gulp !

Poftim, băieți, nu mai e bună de nimic !
Oh !
ROCOLLA BUC
OH, NU, DINO ! NU ERA VORBA DESPRE TINE ...

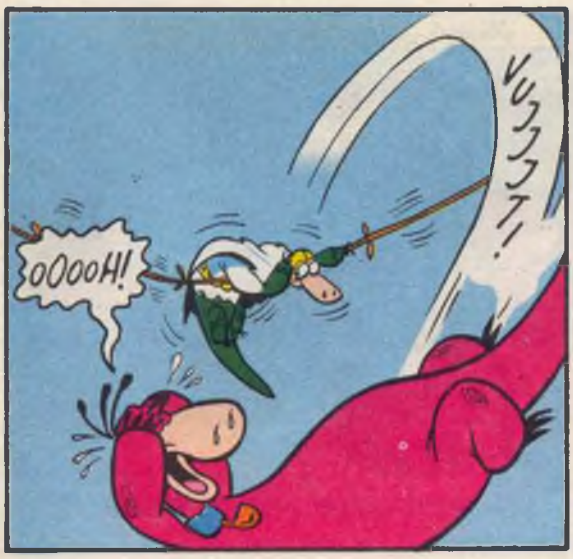
...CI DESPRE MAȘINA DE SPĂLAT ! OH, NU, DIN PĂCATE E PREA TÂRZIU !
SNIFF ! SNIFF ! ȚI SE FRÂNGE INIMA !

VOOOT !

Ham !
VOOOT !

Hm !
ZUUUUUUM!
?!
?!
BAAMP!
AHHHH!
Drumurile astea sunt din ce în ce mai bolovănoase !
Parcă ne-am izbit de un sforăizaur !
Faci autostopul ?
SCRRRȘT!
He-he, hai cu noi, sfornăitule !
¡AAAUUH!
Șșșt, închide botul !
Repede ! Să nu ne vadă cineva !
Ha-ha ! De-acum ești al meu, sfornăilă !
HLAAAM!
VRUUUM!
LA PUȚIN TIMP...
Eu sunt Crăsunul ! Ei, Smecherul și Slăbănogul !*
Ah, unde mă aflu ! Cine sunteți voi !
ZBANG!
* Dragi prieteni, pentru ca să vă vină mai ușor, acestea și alte comentarii sunt traduceri din graiul sforăizaurilor !

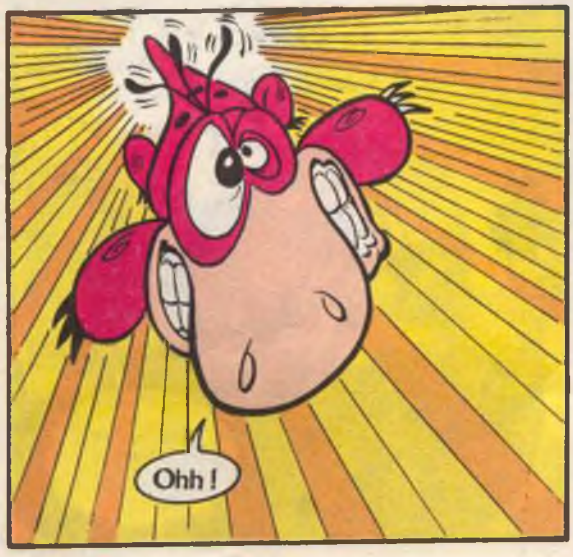
Eşti în Parcul sforăizaurilor ! Facem diverse giumbuşlucuri !
Odihneşte-te, mâine avem o zi încărcată !
Snif ! Şi asta din cauză că familia mea nu mă iubeşte !
DINNNOOo !
Nici o urmă ! Mâine ne învoim de la serviciu şi îl căutăm !
Ah, dragul meu Dino, unde eşti ?
UAAAH !
A DOUA ZI ...
O să faci parte din grupa acrobaţilor zburători !
Grăsunule, fă o demonstraţie !
¡AAAUU!
SVJJJT ! SVJJJT ! SVJJJT !
OOOOOH !
OOOH !
ZBANG !
Arrgh !


VUUUUT!
oOOOH!

Ah ! Am orbit !
ZDRANG!
BANG!

Am surzit ! Și orb și surd !
BUUUUUM !

CLANG!
Și m-am lovit și la cap ! Orb, surd și cu cucui !


Ohh !

O să-ți spunem Zburătorul Freddy Cap-tare ! Cu un cap ca al tău, ajungi vedetă !
PLEASC!
Ah, apă ! Orb, surd, cu cucui și ud leoarcă !

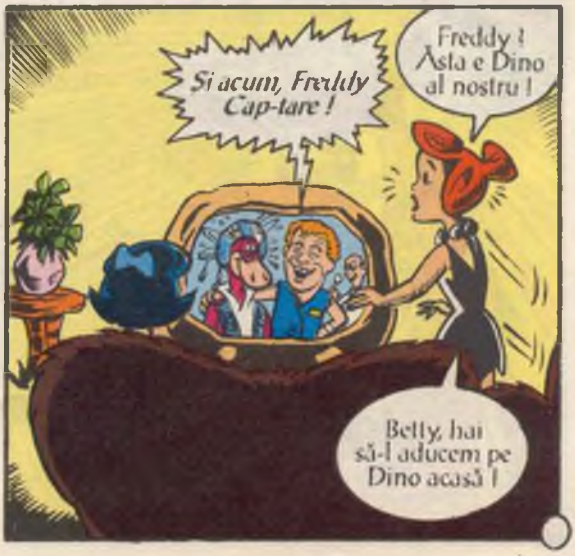
ÎNTRE TIMP PUȚIN MAI ÎNCOLO...
PARCUL SVORAȚA-URILOR
FABULOS! FANTASTIC! FREDDY CAPTARE! BILETE
Trebuie să-l găsim pe Dino, chiar dacă ne pierdem slujbele !
Știu și eu, Fred !!!

URMA DEBUTUL LUI DINO !
BUUUM!
UĂĂĂ!
M-am zgâriat ! Orb, surd, zgâriat, și cu cucui...
PLEOȘC!

URRAAAA!
Ta-daa !
... și ud !
OH, PUBLICUL IL ADORA... ÎN CURÂND DINO DEVENI...

UN STAR...
URRAAA! FREDDY CAP TARE!
HIP, HIP, URA!

ÎN CURÂND, FREDDY ALIAS DI,IO AJUNSE MARE VEDETĂ ÎN SHOWUL LUI DAVID JEDIMENT! AU SE SUCCES RĂSUNĂTOR!...
GRANITOROLA
CLANG!!!
PLEAȘC!


Și acum, Freddy Cap-tare !
Freddy ! Asta e Dino al nostru !
Betty, hai să-l aducem pe Dino acasă !

ROC-CIRCUS
Trebuie să fie pe undeva ! Nu putea să dispară !
FREDDY
PIERDEA SPECTACOLULUI
ASIGURAȚI-VĂ LA FREDDY CAP-TARE !
BADROCK

CURAND, IN MARAIA SFORĂIZAURILOR
Dle, Freddy e sforăizaurul meu ! Îl cheamă Dino !
Da ! Bine... îl aduc acum...
NOTA REDACȚIEI : NU-L CREDEȚI PE TIPUL ĂSTA !.

ÎNTRE TIMP, LA MILE DEPĂRTARE...
Fred, ce rost are să mergem dincolo de ocean !
Pentru că trebuie să fie pe undeva !

Ah, ce-mi lipsește nevasta mea... eh... cum o cheamă !
Poftim o pernă, dle !
Mersi !
FREDDY CAP-TARE

Oh, unde o fi micuțul meu Dino !
FREDDY CAP-TARE

NOTA REDACȚIEI: V-AM SPUS EU!
L-a răpit !
Hai după el !
Să spăl putina !

E sforăizaurul meu ! Dă-mi-l !
Ba nu !
PONG !
Uff !
HAPS !
Te pui cu noi, femei lipsite de apărare !
Ghinion ! Ai dat peste niște Ninja casnice !
BUM !
BANG !
PONG !
Ohh... și dacă vreți să știți, mă predau !
SLURP !
SLURP !
I-ha, ha ! Dino, mă gâdili !
CURÂND ...
Masa e gata, Dino !
Pebbles îl iubește pe Dino !
AH, CASA... DULCE CASĂ...
ÎN TIMP CE ... UNDEVA PE O STRADĂ PUSTIE ...
ULTIMELE ȘTIRI
Ah, parcă l-a înghițit pământul ! Dar chiar de-ar fi să-l căutăm o viață, trebuie să continuăm !
Off !
SFÂRȘIT

Familia FLINTSTONE
SCUMPO, AM PIERDUT COPIII!
Ah, ăsta e al treilea brontoburger care dispare după ce l-am prăjit ! Unde o fi ?
Sunt curioasă când o să se prindă Fred că Dino îi șterpelește brontoburgerii !
SLURP! SLURP!
BUCĂTARUL FRUMOS FACE BRONTO BURGERI GUSTOȘI!
Te-am prins ! Tu i-ai furat !
Ah, câtă energie au copiii ăștia !
Și nu sunt obosiți niciodată !
Păzea !
Iu-pii !
Masa e gata ! Minunații brontoburgeri, gustoși, ai marelui maestru bucătar, Fred !
Ei, dar unde sunt copiii ?
BUCĂTARUL FRUMOS FACE BRONTO BURGERI GUSTOȘI!

Pe-bles !
Bamm-Bamm !
Nu puteau să dispară !

Fără panică ! Plecăm să-i căutăm ! Nasul lui Dino nu va da greș nici de data asta !
Burp !
FLINTSTONE

Yabba-Dabba-Doo ! Le-a luat urma ! Practic, i-am găsit !
SNIF! SNIF!

Of, nu sunt în formă ! O să merg la bowling de mai multe ori pe săptămână !
Nasul magic al lui Dino știe tot ! Sunt dincolo de dealul ăla !
AUUUGH !

NUUUUUU!
AUUUGH !

PLEAȘC!
PLEAȘC!

SNIFF!
SNIFF!
Ah, nu!
O cascadă!
Glub!
Glub!

WILMAA!
BETYYY!

Ah, ne poartă spre mare!

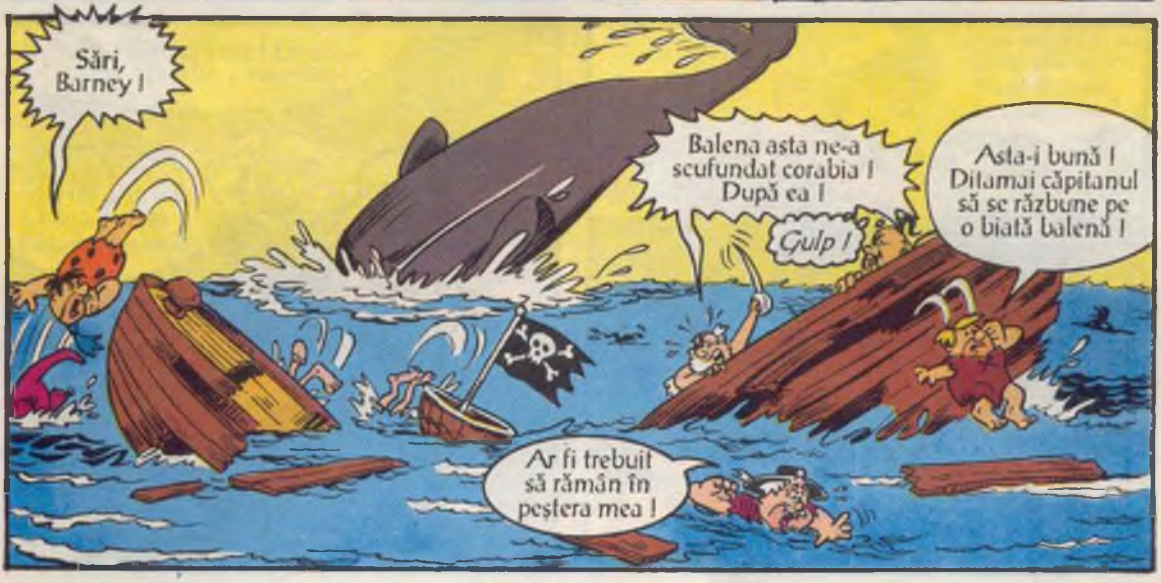
O corabie!
Barney, nu mai înghiți apa! Suntem salvați!
Blub! Blub!

La bord, fraților!
O să-i rugăm să ne ajute!
Întâi să mâncăm ceva!
Și în al 2-lea rând să mâncăm! În al 3-lea rând, să ne ajute!

Ah, sunt paleopirați!
Gulp!
Gulp, de 2 ori!
Nu vă temeți, puișorilor, n-o să vă omorâm!

NU I-AU OMORÂT FIINDCĂ LE LIPSEAU UN OSPĂTAR ȘI UN PICOLO!
Da' de ce să fiu eu picolo ! Vreau să fiu ospătar !
Tacă-ți gura, Barney, ori ți-o închid eu !
GLUPI SLURP!
AȘTIRI
GHIORT !

Ngh !
TROOOSC!
Ce se...


Sări, Barney !
Balena asta ne-a scufundat corabia ! După ea !
Gulp !
Asta-i bună ! Dilamai căpitanul să se răzbune pe o biată balenă !
Ar fi trebuit să rămân în peștera mea !

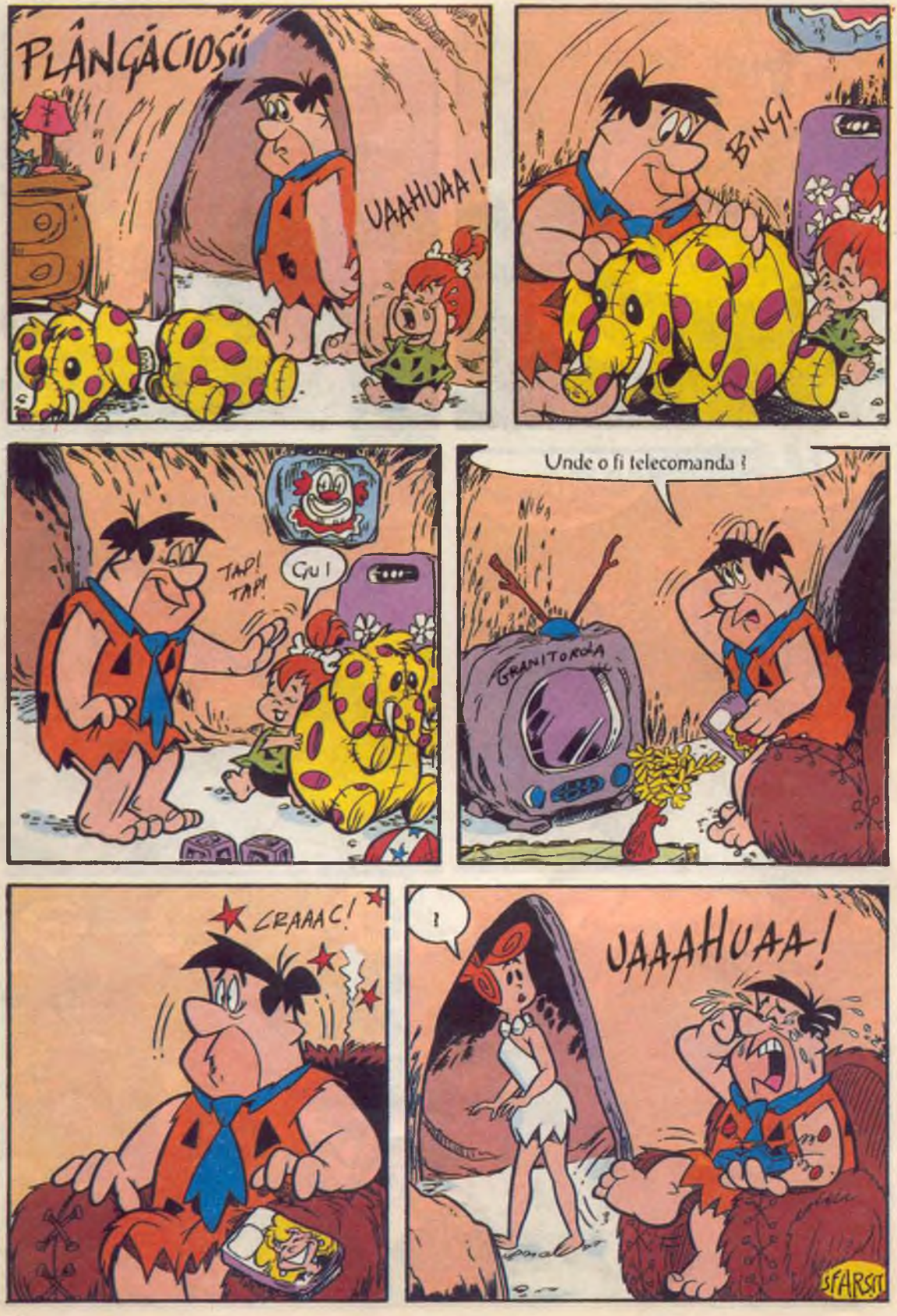
SNIFF! SNIFF!
Uită-te la Dino ! Le-a luat urma din nou !
Prinde-te de scândura aia !

Și acum ce facem pe scândura asta !
Dacă scăpăm, o să am eu grijă de nasul lui Dino ! Și de fapt acum era ora mea de somn !
Ajutoor ! Rechinul !!!
DAR...

Cu rechinul ăsta...
... după noi, Barney...
... o să atingem uscatul...
NUUUU!
... înfață!
Gata! Nimic nu ne mai stă în cale!
Off! Ohh!
SNIF! SNIFF!
clic! clic! clic! clic!
Aproape nimic... vrei să spui!
Gulp!
ÎN CURÂND, EROII FOSTEI FERE ÎN FAȚA CĂPITENIEI...
Ne-ați încălcat teritoriul!
Da, dar plătesc vamă pentru mine și Dino!
Ce?
Pedeapsa este moartea! Sforăizaurul să facă bine să-și plătească și singur!
Moar... Cum?
Vreți să mai spuneți ceva?
Da... eu vreau...

* Traducere: Nu stați ca proștii, neisprăviților ! După ei !

BANG!
BOING!
BONG!
Aiii!
AUUH!
Uite și copiii !
Au fost tot timpul aici ! Dormeau sub boschet !
Dragii noștri !
Bam-bam !
Gu !
Cât de îngrijorate am fost !
Și pe noi, nu ne pupă nimeni ! Prin câte am trecut...
TOC!
TOC!
Bam !
Ga-gu !
Făt-făl !
Nu acum, Fred, trebuie să-l duc pe Dino la veterinar ! Arăcit !
Arăcit !
Da, n-ai observat !
Ah, așa era...
De-aia tot făcea sniff, sniff !
Ce-o fi cu ei ?
Știu eu !
SNIFF!
SNIFF!
ZZZ!
ȘIIȘ!

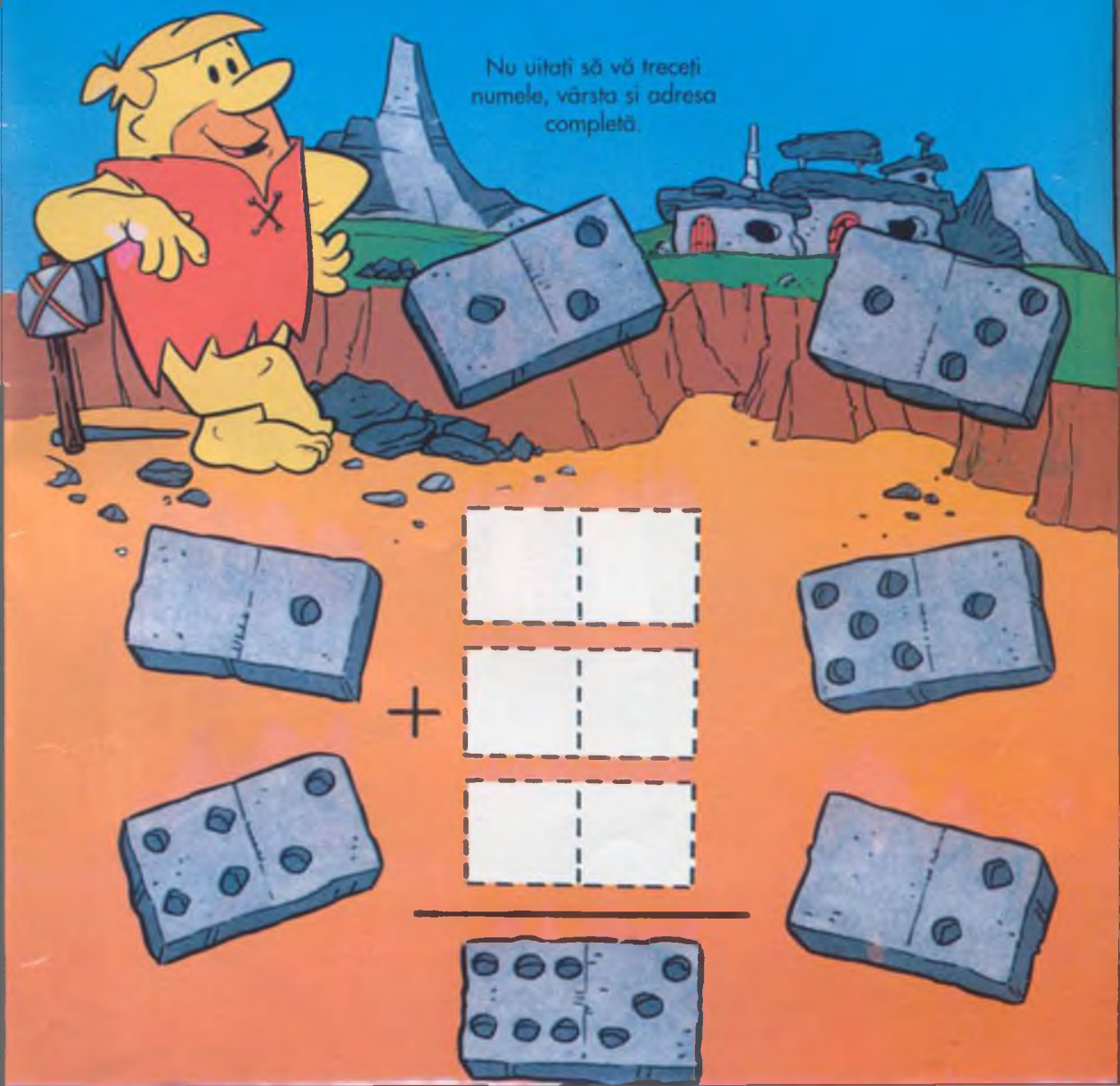

PLÂNGĂCIOSII
UAAHUAA!
BING!
TAP! TAP!
GU!
Unde o fi telecomanda ?
GRANITORUL
CRAAAC!
?
UAAAHUAA!
SFARSIT

CONCURS cu PREMII

3 PREMII SURPRIZĂ!

Iată ce trebuie să faceți: Barney Rubble e cel care a cioplit din bucăți de cremene originalul „pune jos piatra" (joc cunoscut azi sub denumirea de „domino"). Aveți nevoie de 3 din cele 6 pietre cu găuri pentru a ajunge la valoarea celei de-a șaptea (de sub linie). Care sunt cele trei pietre? Așteptăm răspunsul până la data de 15 octombrie, pe adresa Editurii EGMONT ROMÂNIA, cu mențiunea: „Concurs Familia Flinstone".

Nu uitați să vă treceți numele, vârsta și adresa completă.



YABBA-DABBA-DOO

ÎN NUMĂRUL URMĂTOR

Doar dacă ar fi în stare să
să facă vrăji, ar reuși Fred să câștige
rodeo-ul din Bedrock! Dar...
ceva-ceva tot câștigă el!

Parcul animalelor sălbatice!
Uneori, nu e bine să faci... bine!
Sau cel puțin așa crede Fred!

George Jetson
mare detectiv

Yogi și... nelipsitul paznic!
Rău cu paznic, dar mai rău cu...
alt paznic! Sau nu?!

ISSN 1221-6399